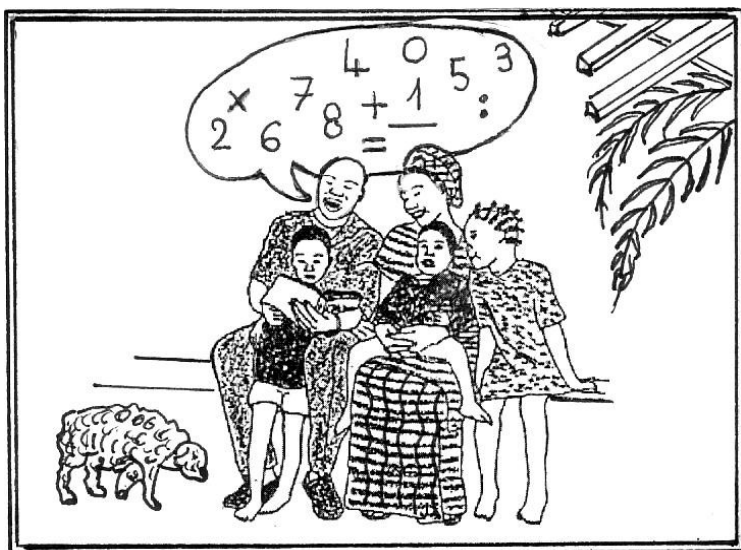


# Akɔntaa gbɔŋku kupeepeekaau ki tii ncam sukuliu



Calcul, tome 1

ncam



# **Akɔntaa gbɔŋku kupeepeekaau ki tii ncam sukuliu**

Cours de calcul, niveau 1,  
pour l'alphabétisation en langue ncam

Auteur du livre original en français :  
ROOSEN Marie-Rose, SIL Togo

Traduit en ncam par : Jonas POADI, équipe Bassar

Association Chrétienne des Eglises de Bassar  
(ACEB) Bassar

1ère édition, 2ème tirage, .....

1er édition, 1er tirage, 4e trim. 2010 (500 expl)  
© 2010 SIL Togo

## **Abɔkpaa ŋin bí ki tii akɔntaayee sèé:**

1. Akɔntaa dikaandi nì dɪŋmal ŋmaŋmabiti nì tidaandi.
2. Dikutil nì dibatil nì dibutil nì diyakatil bifitam.

## **Tibɔti bɔntitam. Tibɔbifikaal 12.**

1. Min ní bi dɪŋfi kí kàaà 1 kí saa 9 an nì 0.
2. Min ní bi dɪŋfi kí dákà dikutil daaŋku 0 kí saa 9.
3. Kí du dikutil daaŋku kí cɔ́tí.
4. Min ní bi dɪŋfi kí dákà dibàtil daaŋku 0 kí saa 9.
5. Kí du dibàtil daaŋku kí cɔ́tí.
6. Min ní bi dɪŋfi kí cɔ́tí ikaan ŋmaŋmabiti 10 ki saa 29 an yaa sá dikutil daaŋkuee.
7. Min ní bi dɪŋfi kí cɔ́tí ikaan ŋmaŋmabiti 10 ki saa 29 an yaa sá dibàtil daaŋkuee.
8. Diteetil.
9. Min ní bi dɪŋfi kí cɔ́tí ikaan ŋmaŋmabiti 0 ki saa 29 an yaa sá dibutil daaŋkuee.
10. Min ní bi dɪŋfi kí cɔ́tí ikaan ŋmaŋmabiti 0 kí saa 29 an yaa sá diyakatil daaŋkuee.
11. Kí du diyakatil daaŋku kí cɔ́tí.
12. Ikaan ŋmaŋmabiti kɔ́kɔ́ tétítam.

# Dibɔyil 1

Min ní bi dìnfi kí kààh fam kí saa biwa.

ubɔ



---

---

bili



---

---

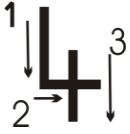
bita



---

---

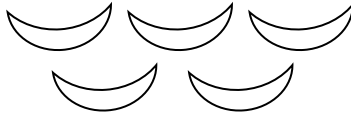
binaa



---

---

biṅmoo



---

---

biluu



---

---

biluli



---

---

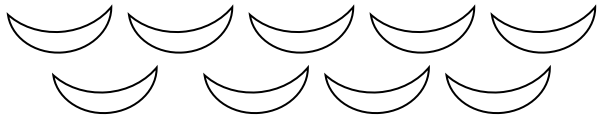
binii



---

---

biwa



---

---

fam



---

---

1 2 3 4 5

6 7 8 9 0

1 2 3 4 5

6 7 8 9 0



## Dibɔyil 2

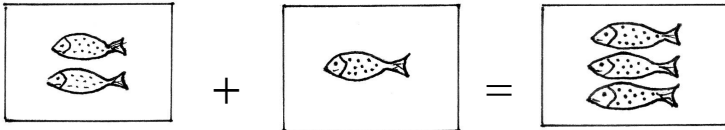
Min ní bi dìnfi kí cótí ikaan ηmanmabiti fam ki saa biwa an yaa sá dikutil daaηkuee.

Tí bifi min ní bi cótí dikutilee.

**+** **dikutil** Nlɔmbiyaamu muli mun punti tɔb pu nee di sá dikutil daaηku.

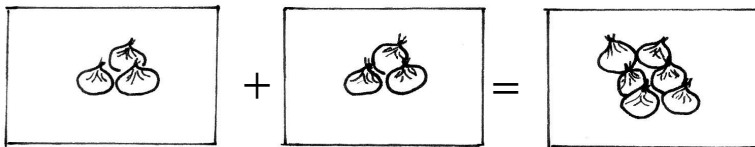
**=** **an kpáfí** Nlɔmbiyaamu muli mun lutì ki dɔ ki fòkò ki ηmà nee di dàkà an nin kpáfí min nyɔkɔmee.

Tí bifi min ní bi cótí dikutilee.



$$2 + 1 = 3$$

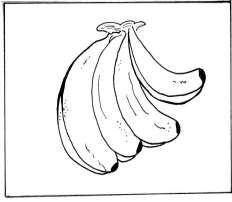
bili bi kútì ubɔ an kpáfí bita



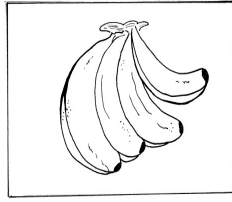
bita bi kútì bita an kpáfí biluu

---

$$+ =$$



+

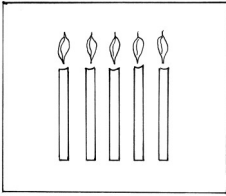


\_\_\_\_\_

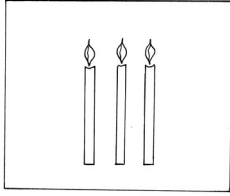


\_\_\_\_\_

=



+

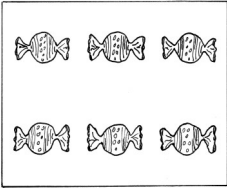


\_\_\_\_\_

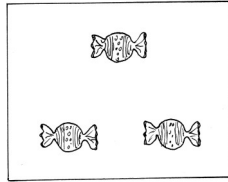


\_\_\_\_\_

=



+

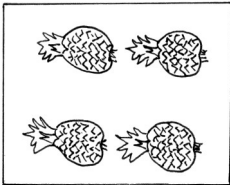


\_\_\_\_\_

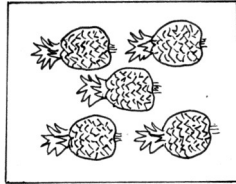


\_\_\_\_\_

=



+



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_

=

$1 + 1 = 2$

$1 + 2 = 3$

$1 + 3 = 4$

$1 + 4 =$

$2 + 5 =$

$2 + 6 =$

$1 + 8 =$

$3 + 0 =$

$3 + 4 =$

$2 + 3 =$

$4 + 2 =$

$3 + 5 =$

$2 + 7 =$

$5 + 0 =$

$6 + 0 =$

$4 + 0 =$

$3 + 6 =$

$7 + 1 =$

$4 + 4 =$

$2 + 7 =$

$4 + 5 =$

$2 + 5 =$

$8 + 0 =$

$1 + 8 =$

$9 + 0 =$

$2 + 2 =$

$3 + 3 =$

$$\begin{array}{r} 4 \\ + 2 \\ \hline = 6 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 3 \\ + 4 \\ \hline = 7 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 1 \\ + 4 \\ \hline = 5 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 5 \\ + 1 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 2 \\ + 5 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 2 \\ + 2 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 6 \\ + 2 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 5 \\ + 4 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 6 \\ + 3 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 7 \\ + 2 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 7 \\ + 1 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 2 \\ + 7 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 8 \\ + 1 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 9 \\ + 0 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 5 \\ + 3 \\ \hline = \end{array}$$

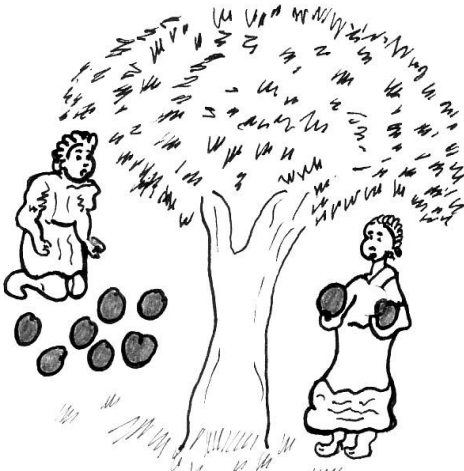
### Dibɔyil 3

Kí du dikutil daaŋku kí cɔ́tí.

1. M-na fu wúutì ajin aluu. Dín mun u gítí wúutì ata.  
Ajin ñin kəkɔ u wúutè kpáfi aña?



$$6 + 3 = 9$$

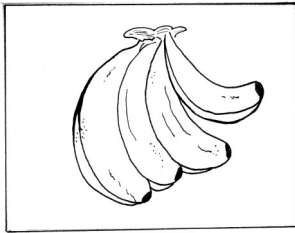


$$7 + 2 = 9$$

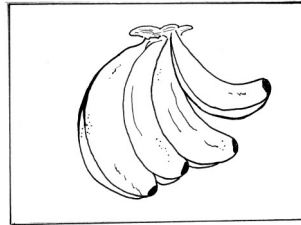
2. Maawaati kitì mangub biluli.  
U-naal mun kitì bili.  
Biliitil mangub kpáfi biña?

3. Amiina nyáfi ayabaab binaa. Faati mun nyáfi binaa.

Ayabaab biɲa ní biliitil nyáfèe?



+

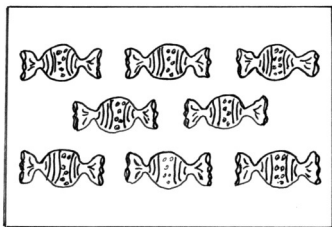


\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_ =

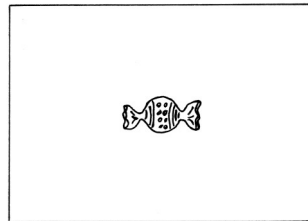
4. M-naal ɲúb bɔmbɔmbi binii u-ɲaɲgiilin.

U-ɲaɲgannee bɔmbɔmbi ubɔ di ka.

Bɔmbɔm kpáfi biɲa dee u-ɲaɲɲyin?

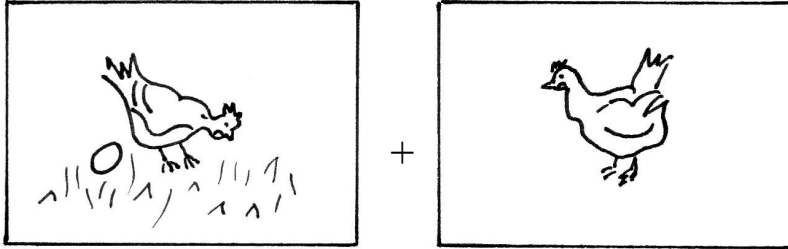


+



\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_ =

5. Ukɔl fu tɔ dijindi diba.  
 Dín nee waa péé tɔ.  
 Ajin aṅa ní ukɔlee tɔ?



\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_ =

6. Mariyam cáá nijab bili nì mambi bita.  
 Nijab nì mambi bin u cááyee kpáfi  
 biṅa?



\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_ =

7. M-na tó kalaabi binaa kí tii u-biyaamu munaa. M-maan biyaamu muta mun baań dicindi. M-na fatii tó kalaabi bita ki kúti.  
Kalaabi biņa ní u tóee?

8. Faliilatu dá anɔkpuku anaa ní ki dá dikpukul diba ki kúti.  
Faliilatu nɔkpukuŋ kpáfi aņa ?

9. Naadiyeetu baa dá-u sukulgbanti tili.  
U-na mun dá-u tita.  
Tigban tiņa ní Naadieetu cááyee?

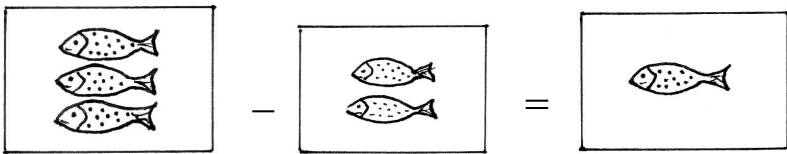


## Dibɔyil 4

Min ní bi dìnfi kí dákà dibatil daaŋku fam kí saa biwa.

▀ **dibàtil** Nloon nee sá dibàtil daaŋku.

▬ **an kíñ** Nlɔmbiyaamu muli mun lutì ki dɔ ki fɔkò ki ñmà nee di sá an nín kintí puee daaŋku.



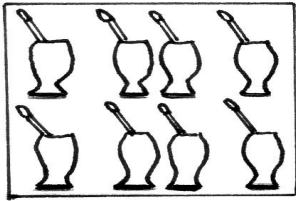
$$3 - 2 = 1$$

bita bi batì bili an kíñ ubo

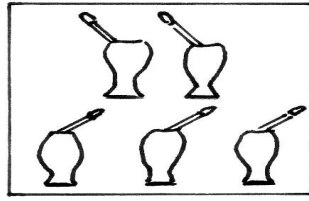


$$6 - 3 = 3$$

biluu bi batì bita an kíñ bita



-

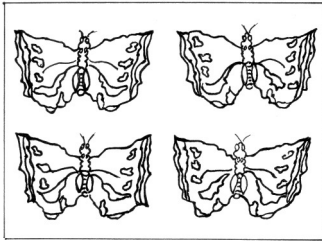


\_\_\_\_\_

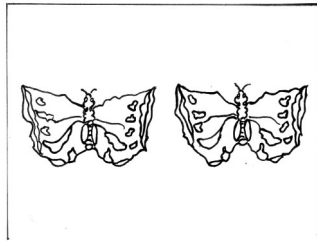


\_\_\_\_\_

=



-

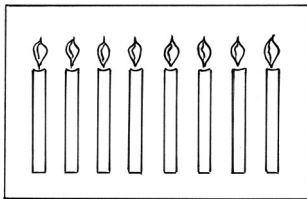


\_\_\_\_\_

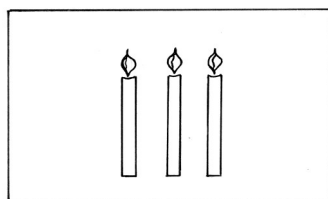


\_\_\_\_\_

=



-

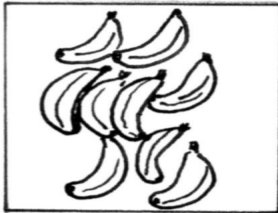


\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_

=



-



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_

=

$1 - 1 = 0$

$2 - 1 = 1$

$4 - 3 = 1$

$3 - 1 =$

$4 - 1 =$

$3 - 2 =$

$5 - 1 =$

$7 - 1 =$

$7 - 4 =$

$5 - 2 =$

$2 - 2 =$

$5 - 0 =$

$3 - 3 =$

$4 - 2 =$

$6 - 6 =$

$6 - 3 =$

$5 - 3 =$

$9 - 0 =$

$4 - 4 =$

$6 - 4 =$

$6 - 1 =$

$7 - 5 =$

$8 - 5 =$

$6 - 5 =$

$8 - 7 =$

$9 - 7 =$

$8 - 8 =$

$3 - 0 =$

$7 - 6 =$

$2 - 2 =$

$$\begin{array}{r} 4 \\ - 2 \\ \hline = 2 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 5 \\ - 1 \\ \hline = 4 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 2 \\ - 2 \\ \hline = 0 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 5 \\ - 3 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 3 \\ - 1 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 6 \\ - 2 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 5 \\ - 4 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 3 \\ - 1 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 5 \\ - 2 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 6 \\ - 4 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 7 \\ - 3 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 7 \\ - 0 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 8 \\ - 4 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 8 \\ - 8 \\ \hline = \end{array}$$

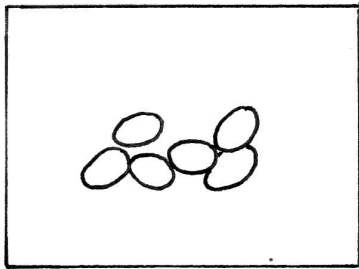
$$\begin{array}{r} 8 \\ - 2 \\ \hline = \end{array}$$

## Dibɔyil 5

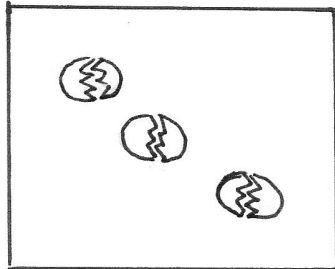
Kí du dibàtil daan̄ku kí cɔ́tí.

1. M-na faa ajin aluu. U wii ajin ata ní ki duu fá.

An kíh̄-u ajin aṅa?



–

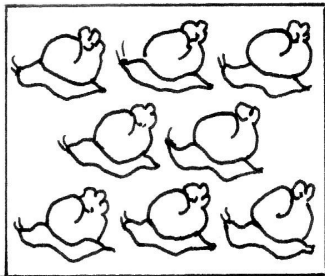


\_\_\_\_\_

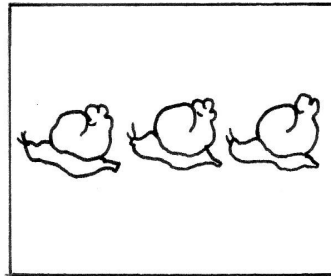
\_\_\_\_\_ =

2. M-naal pí yaaweelibi binii. U du bita ki tii u-bɔɔ.

An kíh̄-u yaaweelibi biṅa?



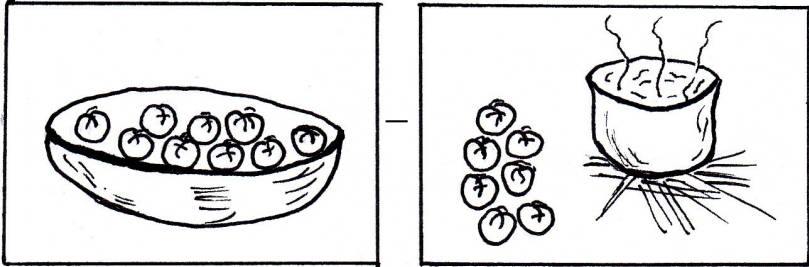
–



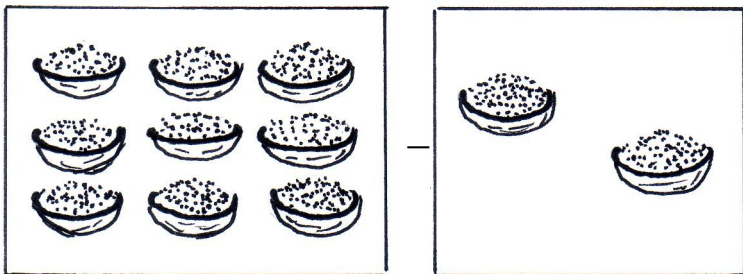
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ =

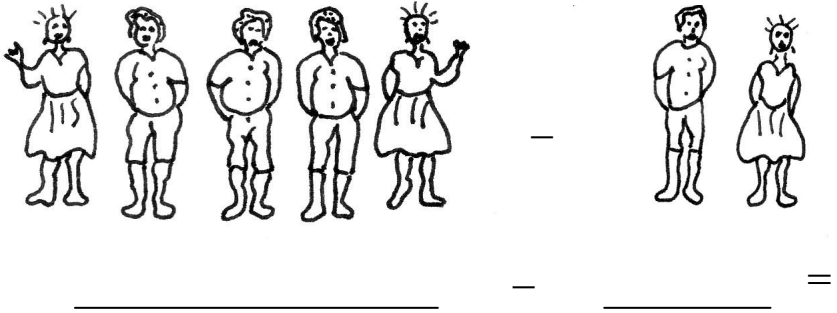
3. Faati dá tamatab biwa. U lee tamatab biluli ki ñaa tikun.  
 Tamatab biña di kíñ-u?



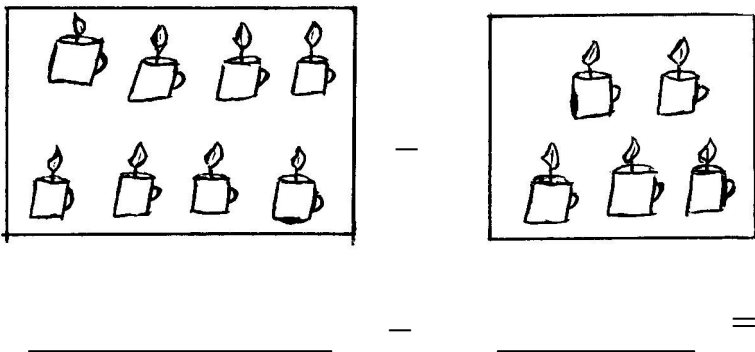
4. Amiina cáá asiñkafasambil awa. U du asiñkafasambil ali ki tii u-kpilintó.  
 Asiñkafasambil aña di kíñ-u ?



5. Kusukulzii kubɔ poonee nsukulbiyaamu sá muɲmoo. Udakal níń baańee u dáań yii nsukulbiyaamu muli kpá. Nsukulbiyaamu muɲa di kíń kusukulzii gbanti poon?



6. M-baa tuu kaalingbib binii. Kubuɲ jíńi ki pɔɔ kudii poon ní kaalingbib biɲmoo kpî. Kaalingbib biɲa di kíń kaa kpî?



7. Kudii kubɔ poonee m ká inapul iwa.  
M píʼ titalindi kí satì-i. Inapul iwee  
kɔkɔ kpî.  
Inapul iɲa di kíɲ?
8. M-nɔbɔɔɲu nìn sá anoo anii. Ní m lee  
anoo aluu.  
Nnɔbɔɔyee kíɲ anoo aɲa?
9. Kilɔbiki kiba poonee kalaabi bili di nìn  
ka. Ní m-naal ŋmɔ ubɔ.  
Kalaabi biɲa di kíɲ kilɔbiki poon?



## Dibɔyil 6

**Min ní bi dɪ̀ŋfi kí cɔ́tí ikaan ɲmanɲmabiti 10 ki saa 29 an yaa sá dikutil daaɲkuee.**

Tí kíl ikaan saalaa kí cáá saa mmuɲku nì biwa (ubɔ kpá mmuɲku nì saalaa).

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29

**ɲ**      ɲɲàlkpa  
**m**      ɲɲàl mbɔ

m	ɲ
1	0

m	ɲ
2	0

$$\begin{array}{r}
 10 \\
 + 10 \\
 \hline
 = 20
 \end{array}
 \quad
 \begin{array}{r}
 10 \\
 + 10 \\
 = 20
 \end{array}$$

Saalaa kí kuti saalaa an kpáfi mmuɲku.

Dɪ̀ŋmal kí kíl saalaa kí cáá saa mmuɲku nì biwa. (ubɔ kpá mmuɲku nì saalaa.)

10   11   12   13   14   15   16   17   18   19

---

10

---

20   21   22   23   24   25   26   27   28   29

---

20

---

Tí bifi min ní bi cótí dikutil nmanmabiti fam kí cáá saa mmuṅku nì biwa. (ubɔ kpá mmuṅku nì saalaa.)



8



9



+ 2



= 10



+ 1



= 10

$$\begin{array}{r} 8 \\ + 5 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 6 \\ + 7 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 7 \\ + 7 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 9 \\ + 7 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 9 \\ + 6 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 9 \\ + 3 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 6 \\ + 6 \\ \hline = \end{array}$$

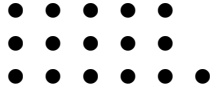
$$\begin{array}{r} 8 \\ + 8 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 9 \\ + 8 \\ \hline = \end{array}$$

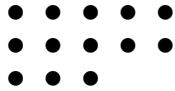
$$\begin{array}{r} 9 \\ + 9 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 8 \\ + 3 \\ \hline = \end{array}$$

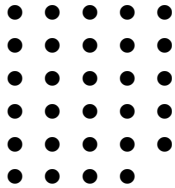
$$\begin{array}{r} 10 \\ + 9 \\ \hline = \end{array}$$



16



+ 13



= 29

$$\begin{array}{r} 10 \\ + 5 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 10 \\ + 8 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 9 \\ + 10 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 10 \\ + 4 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 10 \\ + 10 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 12 \\ + 7 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 3 \\ + 15 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 16 \\ + 2 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 20 \\ + 4 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 6 \\ + 20 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 22 \\ + 7 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 3 \\ + 26 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 15 \\ + 2 \\ + 1 \\ \hline = 18 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 12 \\ + 4 \\ + 3 \\ \hline = 19 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 14 \\ + 1 \\ + 2 \\ \hline = 17 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 13 \\ + 3 \\ + 2 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 11 \\ + 8 \\ + 0 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 14 \\ + 5 \\ + 0 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 17 \\ + 1 \\ + 1 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 18 \\ + 1 \\ + 0 \\ \hline = \end{array}$$

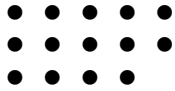
$$\begin{array}{r} 16 \\ + 2 \\ + 1 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 20 \\ + 4 \\ + 4 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 28 \\ + 0 \\ + 1 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 24 \\ + 3 \\ + 2 \\ \hline = \end{array}$$

**Dibɔyil 7** Min ní bi dìnfi kí c'ótí ikaan  
 ɲmaɲmabiti saalaa ki saa mmuɲku nì biwa an  
 yaa sá dibàtilee.

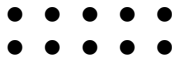


14

-

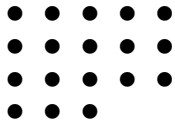


4



= 10

$$14 - 4 = 10$$

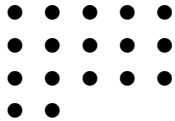


18

-



1



= 17

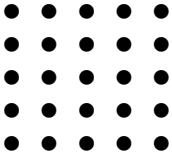
$$18 - 1 = 17$$

$$\begin{array}{r} 13 \\ - 3 \\ \hline = \end{array}$$

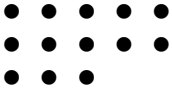
$$\begin{array}{r} 13 \\ - 2 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 16 \\ - 4 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 19 \\ - 5 \\ \hline = \end{array}$$



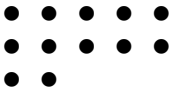
25



-

15

-----



= 12

$$\begin{array}{r} 23 \\ - 12 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 22 \\ - 10 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 26 \\ - 26 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 25 \\ - 15 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 28 \\ - 11 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 29 \\ - 19 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 21 \\ - 10 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 24 \\ - 14 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 27 \\ - 16 \\ \hline = \end{array}$$

1. Kumancasilooou kubɔ poonee  
imancasimɔɔn mmuŋku nì iwa di ka poon.  
M-niisal ukpil lee imancasimɔɔn ili kí tuu  
kaniya. Imancasimɔɔn iŋa di kintí  
kumancasilooou poon?

2. M-na tú-mi kinyɔŋ m dań timancasilɔti  
mmuŋku nì tiŋmoo. M nín gítín mmɔŋkee  
ní timancasilɔti tiŋmoo wáŋkì.  
Timancasilɔti tiŋa di kintí-mi?

3. M-niisal kpaá ikɔl mmuŋku nì ili. Ní  
ŋkookúm kuu ikɔl saalaa.  
Ikɔl iŋa di kíŋ u-kpuŋkpuŋkun?

4. Nsukulbiyaamu mmuᅅku nì munii di bí kusukuldii poon. Ní bi-kansikinee saalaa nì ubo kaa ᅅuᅅ kí kàaᅅ.  
Mbiyaamu mun ᅅuᅅ ki kàaᅅee sá muᅅa kusukuldii poon?

5. Iwiin mmuᅅku nì mbo ní bi cá sukul. Ama ní bidakaliibi du iwiin saalaa ki yî kaa ᅅá ditundi.  
Iwiin iᅅa di kíᅅ bí cù ditundi?

6. Sukul níᅅ làá kílee ní bi yakatì nsukulbiyaamu iᅅmamᅅᅅn mmuᅅku nì iwa. Bi níᅅ yaaᅅ sukulee nsukulbiyaamu ᅅmamᅅᅅi mbo kpá mmuᅅku di wáᅅkì.  
Iᅅmamᅅᅅ iᅅa di kíᅅ ?

|



## Dibɔyil 8

**Diteetil.**

**Dikutil**

Kí cɔ́tí.

$$4 + 5 =$$

$$8 + 3 =$$

$$6 + 9 =$$

**Dibàtil**

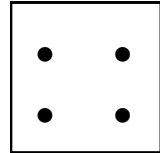
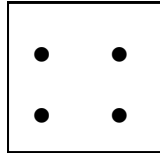
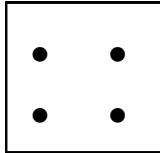
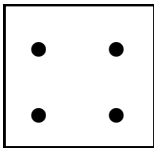
Kí cɔ́tí.

$$9 - 5 =$$

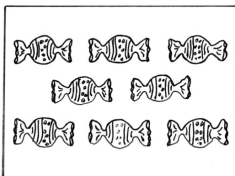
$$5 - 3 =$$

$$15 - 4 =$$

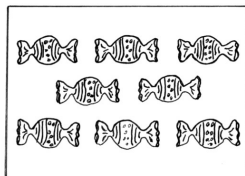
Ìjànà dicɔ́til min bi cɔ́tí ní kí ká an nín kpáfí puee.



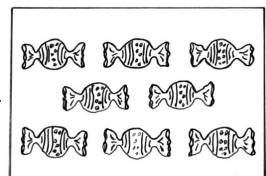
$$\underline{\quad} + \underline{\quad} + \underline{\quad} + \underline{\quad} = \underline{\quad}$$



+



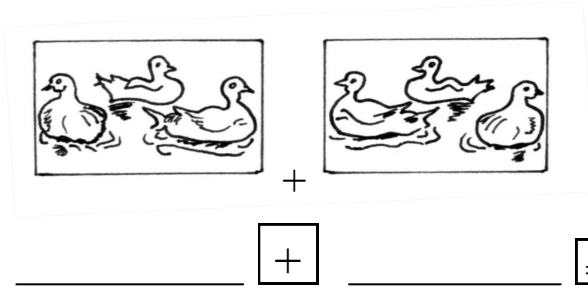
+



$$\underline{\quad} + \underline{\quad} + \underline{\quad} = \underline{\quad}$$

M dá kpakpafiibi bita dín. Ní utikpil tii-mi bita.

Kpakpafiibi biṅa ní an kpáfí?



Kí cótí.

$$\begin{array}{r} 10 \\ 6 \\ + 3 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 12 \\ + 5 \\ + 1 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 9 \\ + 9 \\ + 9 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 20 \\ + 3 \\ + 5 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 21 \\ - 11 \\ \hline = \end{array}$$

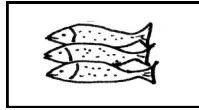
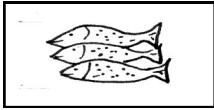
$$\begin{array}{r} 14 \\ + 3 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 27 \\ - 15 \\ \hline = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 28 \\ - 13 \\ \hline = \end{array}$$

## Dibɔyil 9

Min ní bi dìnfi kí cótí ikaan ɲmanmabiti fam  
kí saa mmun̄ku nì biwa an yaa sá dibùtil  
daan̄kuee.

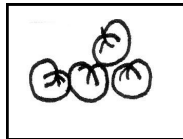
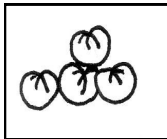
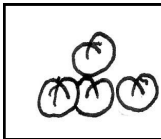


$$\begin{aligned} & \mathbf{X} \text{ dibùtil} \\ & = \text{an kpáfi} \\ & 3 \times 2 = 6 \end{aligned}$$

bita yaa butì mili puee an kpáfi biluu



$$3 \times 3 = 9$$



$$4 \times 3 = 12$$



$$2 \times 5 = 10$$

bili yaa butì min̄mooyee an kpáfi saalaa



$$4 \times 4 = 16$$

Kí c'otí.

$$10 \times 2 = 20$$

$$\begin{array}{r} 10 \\ \times 2 \\ \hline = 20 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 2 \\ \times 5 \\ \hline = \end{array} \quad 2 \times 5 =$$

$$\begin{array}{r} 3 \\ \times 5 \\ \hline = \end{array} \quad 3 \times 5 =$$

$$\begin{array}{r} 4 \\ \times 5 \\ \hline = \end{array} \quad 4 \times 5 =$$

$$\begin{array}{r} 5 \\ \times 5 \\ \hline = \end{array} \quad 5 \times 5 =$$

$$\begin{array}{r} 4 \\ \times 7 \\ \hline = \end{array} \quad 4 \times 7 =$$

$$\begin{array}{r} 7 \\ \times 3 \\ \hline = \end{array} \quad 7 \times 3 =$$

$$\begin{array}{r} 8 \\ \times 3 \\ \hline = \end{array} \quad 8 \times 3 =$$

$$\begin{array}{r} 6 \\ \times 4 \\ \hline = \end{array} \quad 6 \times 4 =$$

1. Unyampu paañ u-kandiu pu ijom akpuku aṅmoo. Dikpukul diba poonee ijom iṅmoo di ka.

Ijom kpáfi iṅa ní ki pá u-kandiu pu?

$$\begin{array}{r} 5 \\ \times 5 \\ \hline = 25 \end{array}$$

$$5 \times 5 = 25$$

2. M-niisal nyáfi amangu kpuku ata kinyoṅṅin. Dikpukul kamaa cáá maṅgub biṅmoo.

Maṅgub bin u nyáfèe kəkə kpáfi biṅa?

3. Unaati bənti tipilindi tinaa ki síin dibubul poon. Kupiliṅṅu kamaa puee kpəṅəb biluli di pá. Unaati níń púl kpəṅəb biṅyee kpáfi biṅa ?

4. M cáá timancasilɔti tinaa. Kumancasilooou kamaa poonee imancasimɔɔn iɲmoo di ka. Imancasimɔɔn iɲa ní an kpáfi?

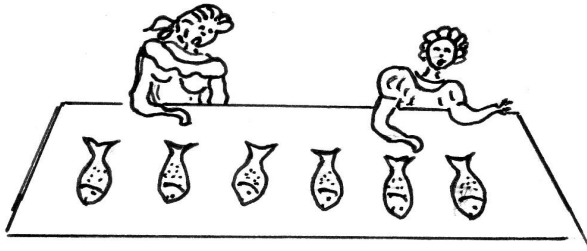
5. Imaɲgusufi inaa di sí kusaan.  
Bumaɲgusub kamaa taapuee m-maan too maɲgub biluu.  
Maɲgub biɲa ní m-maan too ?

6. Binimpoobi biɲmoo cáán báà ɲma satab bili bili ki tii uɲalili. Uɲalili ń ɲál-bi.  
Satab biɲa ní uɲalili làá ɲál binimpoobi biɲmoo gbanti kɔkɔ?

## Dibɔyil 10

Min ní bi dɛ̀ŋfi kí d̀àk̀a diyakatil daaŋku kí kíí fam kí saa mmuŋku nì biwa (ubɔ kpá mmuŋku nì saalaa).

Binimpoobi bili cáá ijɔm iluu pá teebil pu. Bi nín làá nin cá kí wàati tɔbee ní bi cúú ijɔm iluuyee ki yakatì deedee.

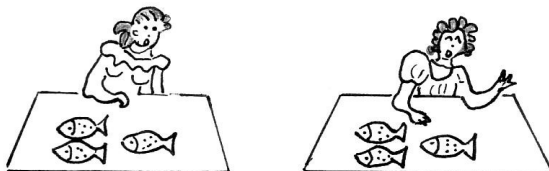


diyakatil	—	6	2
daaŋku	—	- 6	3
		0	

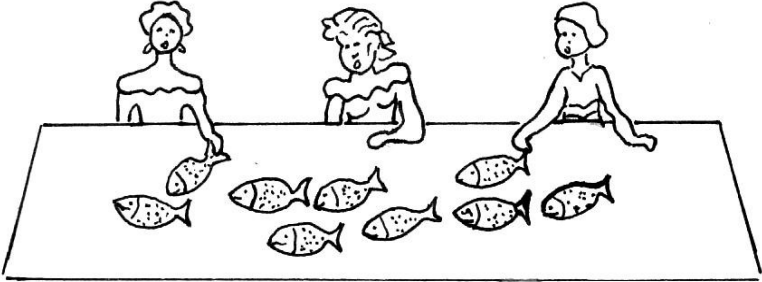
Kí c̀otí m̀pɔn puee, bi ŋm̀a kudaanŋu nee ní :

$$6 : 2 = 3$$

**Biluu bi yakatì mili an t̀i bita**



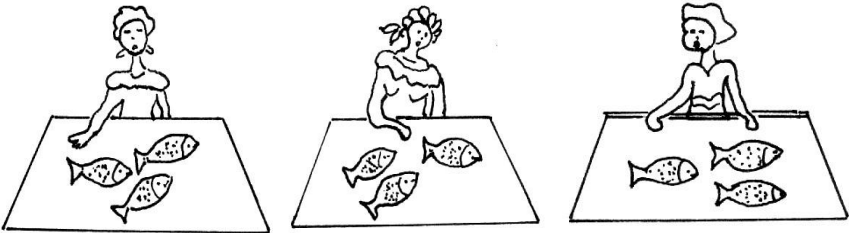
Binimpoobi bita cáá ijəm iwa pá teebil pu.  
 Bi nín làá nin kùnee ní bi cúú ijəm iwee ki  
 yakatì an ñmà.



$$\begin{array}{r|l} 9 & 3 \\ - 9 & 3 \\ \hline 0 & \end{array}$$

Kí cǎtí mpon puee bi ñmà kudaanḡu nee ní :

$$9 : 3 = 3$$



biwa bi yakatì mita an tìi mita pu ní



## Kí cőtí

$$\begin{array}{r|l} 6 & 2 \\ -6 & 3 \\ \hline 0 & \end{array}$$

$$\begin{array}{r|l} 3 & 3 \\ -3 & 1 \\ \hline 0 & \end{array}$$

$4 : 2 =$

$5 : 1 =$

$6 : 3 =$

$$\begin{array}{r|l} 4 & 2 \\ \hline & \end{array}$$

$$\begin{array}{r|l} 5 & 1 \\ \hline & \end{array}$$

$$\begin{array}{r|l} 6 & 3 \\ \hline & \end{array}$$

$8 : 4 =$

$9 : 3 =$

$20 : 5 =$

$$\begin{array}{r|l} 8 & 4 \\ \hline & \end{array}$$

$$\begin{array}{r|l} 9 & 3 \\ \hline & \end{array}$$

$$\begin{array}{r|l} 20 & 5 \\ \hline & \end{array}$$

$15 : 3 =$

$16 : 4 =$

$28 : 7 =$

$$\begin{array}{r|l} 15 & 3 \\ \hline & \end{array}$$

$$\begin{array}{r|l} 16 & 4 \\ \hline & \end{array}$$

$$\begin{array}{r|l} 28 & 7 \\ \hline & \end{array}$$

## Dibɔyil 11

**Du diyakatil daaŋku kí cɔ́tí ɲwambilimu nee.**

1. Ti-na cáá tamatab saalaa nì bili kí nyafi.  
U-kandiu puee u páaɲ tamatab akpuku ali  
ɲmà deedee.  
Dikpukul diba cáá tamatab biɲa?

2. M cáá kuloou kubɔ candirbi mmuɲku nì  
binaa ka poon. M cúú candirbi gbanti ki  
yakatì an ɲmà akpuku ata.  
Candirbi biɲa di bí dikpukul kamaa poon?

3. M-baakpil cáá ɲɲɔbiyaamu mmuɲku nì  
munaa. U là kí du-mu kí yàkati u-biyaamu  
muluu an nin ɲmà.  
ɲɲɔbiyaamu muɲa muɲa ní u làá tii kibiki  
kamaa?

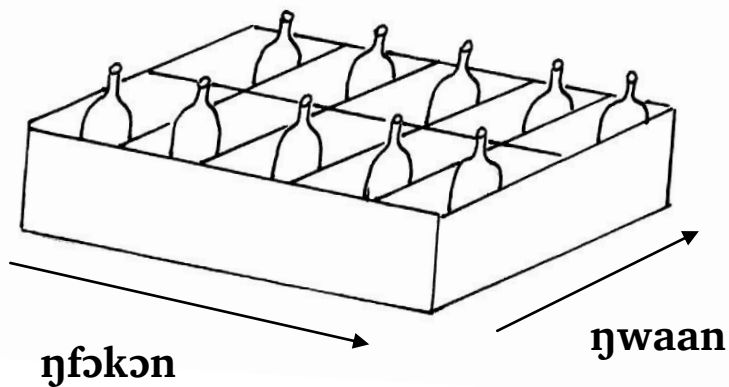
4. Udàkal cáá nsukulbiyaamu mmuṅku nì  
munii kusukuldiin. U yakatì nsukulbiyaamu  
mmuṅku nì muniyee akiti anaa pu.  
Dikitiil diba cáá nsukulbiyaamu muṅa?

5. Ti cáá adiin ata mmuṅki. Ní ki cáá fitila  
bita mun.  
Fitilabi biṅa ní bi ṅuṅ kí síiṅ kudii kamaa  
poon?

6. Daapu du anoo saalaa nì anii kí ṅá patapati  
kí tii adican ata an nin ṅmà.  
Akpuku aṅa ní u dàá bíí?

Anoo aṅa ní bi ṅuṅ kí ká dikpukul diba  
poon?

## Dibɔyil 12 - Diteetil



Kpalibab biɲa di bí ɲwaan jaanɲu pú?

Kpalibab biɲa di bí ɲɔkɔn jaanɲu pú?

ɲmà kí cɔ́tí kpalbab bin nyɔkɔm ka dakaanee.

1. M cáá awambil saalaa nì ata.  
M-ṅaṅṅannee awambil aluu di ka.  
M-ṅaṅṅiilinee awambil aṅa di ka ?

2. Púntí abùn nee:

1 2 3 4 . 6 . . . .

Tùkù-ti kuṅmaṅmabiku kun dòn

biluu boonee \_\_\_\_\_

biluli nyɔkɔpuee \_\_\_\_\_

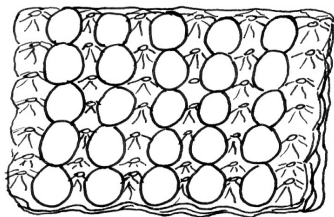
bita nì biṅmoo kansikinee \_\_\_\_\_

biwa boonee \_\_\_\_\_

binii nyɔkɔpuee \_\_\_\_\_

binii nì saalaa kansikinee \_\_\_\_\_

1. Awambil anii di ka m-ṅalii poon.  
M-ṅangiil poonee awambil aluu di ka.  
Awambil aṅa di ka m-ṅangan poon ?



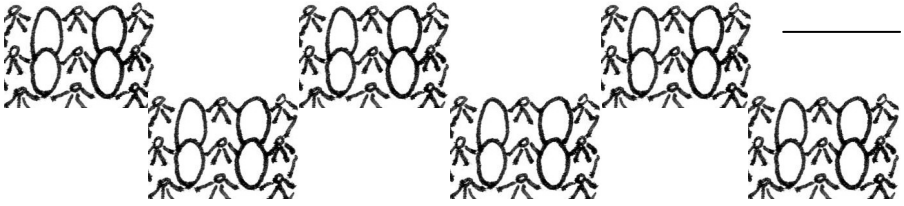
2. Ajin aṅa ní bi ṅuṅ kí kàaṅ njaan nee pú ?

→  
Ajin aṅa ní bi ṅuṅ kí kàaṅ njaan nee pú ?

Dàkà isan ili in ní bi ṅuṅ kí di kí cótí kí bée  
ajin nyɔkɔmee?

Ajin aṅa di ka mpilimbɔbiyaamu poon ?

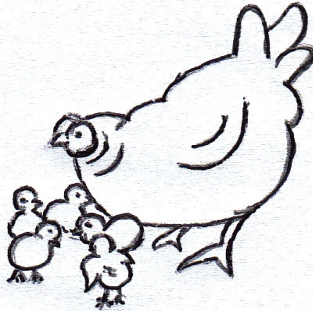
Kààh àjìn n̄ìn m wúutì dikoojimbool poonee?



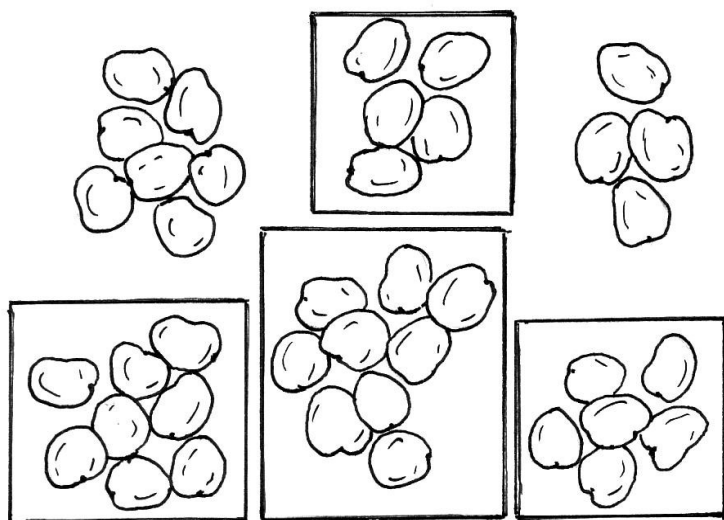
M là yii m-kòlii inaa nee ñ nákañ kí kákati àjìn n̄ìn m cí kí ká ñkoobiyaamuee. Àjìn n̄ìn nyəkəm m tii bi nákañ ikəl kəkəee ñmà deede n̄í. Àjìn aña n̄í m tii bí nákañ ukəl kamaa ? \_\_\_\_\_

Kààh ñkoobiyaamu mun a ká mu táá ukoonatee.

Ñkoobiyaamuee sá muja ? \_\_\_\_\_



M cáá ikəl ñmoo kukookpuᅅkpuᅅun. Ukəl kamaa ñúb ñkoobiyaamu muᅅmoo. Ñkoobiyaamu kəkə kpáfi muja? \_\_\_\_\_



1. Ȩmà maᅇub bin nyɔkɔm di bí dikpukul kamaa nee.
2. Ȩmà maᅇub bin nyɔkɔm ni kàan akpuku poonee kí kíł dikpukul din kaa wiikée kí cáá saa din wiikée.
3. Maᅇub bin bi lutì ki gúbee nyɔkɔm kɔkɔ kpáfi biᅇa?



4. M cáá mbiyaamu munaa ní ki là kí du  
maṅgub bin m daá kàan nee kí yàkati-bi.  
Maṅgub biṅa biṅa ní m ṅuṅ kí tii  
m-biyaamu munaa nee kòkò ubò ubò ?

5. Ama maṅgub binaa suu kaa ṅan.  
Maṅgub biṅa di kíṅ-mi m yàkati-bi?

6. Kibiki kamaa làá ká maṅgub biṅa biṅa?

## Tí bifi dibùtil cótítam

1 kí b̀tì 1 an kpáfi 1  
1 kí b̀tì 2 an kpáfi 2  
1 kí b̀tì 3 an kpáfi 3  
1 kí b̀tì 4 an kpáfi 4  
1 kí b̀tì 5 an kpáfi 5  
1 kí b̀tì 6 an kpáfi 6  
1 kí b̀tì 7 an kpáfi 7  
1 kí b̀tì 8 an kpáfi 8  
1 kí b̀tì 9 an kpáfi 9  
1 kí b̀tì 10 an kpáfi 10

2 kí b̀tì 1 an kpáfi 2  
2 kí b̀tì 2 an kpáfi 4  
2 kí b̀tì 3 an kpáfi 6  
2 kí b̀tì 4 an kpáfi 8  
2 kí b̀tì 5 an kpáfi 10  
2 kí b̀tì 6 an kpáfi 12  
2 kí b̀tì 7 an kpáfi 14  
2 kí b̀tì 8 an kpáfi 16  
2 kí b̀tì 9 an kpáfi 18  
2 kí b̀tì 10 an kpáfi 20

3 kí b̀tì 1 an kpáfi 3  
3 kí b̀tì 2 an kpáfi 6  
3 kí b̀tì 3 an kpáfi 9  
3 kí b̀tì 4 an kpáfi 12  
3 kí b̀tì 5 an kpáfi 15  
3 kí b̀tì 6 an kpáfi 18  
3 kí b̀tì 7 an kpáfi 21  
3 kí b̀tì 8 an kpáfi 24  
3 kí b̀tì 9 an kpáfi 27  
3 kí b̀tì 10 an kpáfi 30

4 kí b̀tì 1 an kpáfi 4  
4 kí b̀tì 2 an kpáfi 8  
4 kí b̀tì 3 an kpáfi 12  
4 kí b̀tì 4 an kpáfi 16  
4 kí b̀tì 5 an kpáfi 20  
4 kí b̀tì 6 an kpáfi 24  
4 kí b̀tì 7 an kpáfi 28  
4 kí b̀tì 8 an kpáfi 32  
4 kí b̀tì 9 an kpáfi 36  
4 kí b̀tì 10 an kpáfi 40

5 kí b̀̀ti 1 an kpáfi 5  
5 kí b̀̀ti 2 an kpáfi 10  
5 kí b̀̀ti 3 an kpáfi 15  
5 kí b̀̀ti 4 an kpáfi 20  
5 kí b̀̀ti 5 an kpáfi 25  
5 kí b̀̀ti 6 an kpáfi 30  
5 kí b̀̀ti 7 an kpáfi 35  
5 kí b̀̀ti 8 an kpáfi 40  
5 kí b̀̀ti 9 an kpáfi 45  
5 kí b̀̀ti 10 an kpáfi 50

6 kí b̀̀ti 1 an kpáfi 6  
6 kí b̀̀ti 2 an kpáfi 12  
6 kí b̀̀ti 3 an kpáfi 18  
6 kí b̀̀ti 4 an kpáfi 24  
6 kí b̀̀ti 5 an kpáfi 30  
6 kí b̀̀ti 6 an kpáfi 36  
6 kí b̀̀ti 7 an kpáfi 42  
6 kí b̀̀ti 8 an kpáfi 48  
6 kí b̀̀ti 9 an kpáfi 54  
6 kí b̀̀ti 10 an kpáfi 60

7 kí b̀̀ti 1 an kpáfi 7  
7 kí b̀̀ti 2 an kpáfi 14  
7 kí b̀̀ti 3 an kpáfi 21  
7 kí b̀̀ti 4 an kpáfi 28  
7 kí b̀̀ti 5 an kpáfi 35  
7 kí b̀̀ti 6 an kpáfi 42  
7 kí b̀̀ti 7 an kpáfi 49  
7 kí b̀̀ti 8 an kpáfi 56  
7 kí b̀̀ti 9 an kpáfi 63  
7 kí b̀̀ti 10 an kpáfi 70

8 kí b̀̀ti 1 an kpáfi 8  
8 kí b̀̀ti 2 an kpáfi 16  
8 kí b̀̀ti 3 an kpáfi 24  
8 kí b̀̀ti 4 an kpáfi 32  
8 kí b̀̀ti 5 an kpáfi 40  
8 kí b̀̀ti 6 an kpáfi 48  
8 kí b̀̀ti 7 an kpáfi 56  
8 kí b̀̀ti 8 an kpáfi 64  
8 kí b̀̀ti 9 an kpáfi 72  
8 kí b̀̀ti 10 an kpáfi 80

9 kí b̀̀ti 1 an kpáfi 9	10 kí b̀̀ti 1 an kpáfi 10
9 kí b̀̀ti 2 an kpáfi 18	10 kí b̀̀ti 2 an kpáfi 20
9 kí b̀̀ti 3 an kpáfi 27	10 kí b̀̀ti 3 an kpáfi 30
9 kí b̀̀ti 4 an kpáfi 36	10 kí b̀̀ti 4 an kpáfi 40
9 kí b̀̀ti 5 an kpáfi 45	10 kí b̀̀ti 5 an kpáfi 50
9 kí b̀̀ti 6 an kpáfi 54	10 kí b̀̀ti 6 an kpáfi 60
9 kí b̀̀ti 7 an kpáfi 63	10 kí b̀̀ti 7 an kpáfi 70
9 kí b̀̀ti 8 an kpáfi 72	10 kí b̀̀ti 8 an kpáfi 80
9 kí b̀̀ti 9 an kpáfi 81	10 kí b̀̀ti 9 an kpáfi 90
9 kí b̀̀ti 10 an kpáfi 90	10 kí b̀̀ti 10 an kpáfi 100

**Kàammaan tinmanɔmabiti nee kí kíí saalaa kí saa mmunɔku nì biwa.**

10 saalaa	20 mmunɔku
11 saalaa nì ubo	21 mmunɔku nì ubo
12 saalaa nì bili	22 mmunɔku nì bili
13 saalaa nì bita	23 mmunɔku nì bita
14 saalaa nì binaa	24 mmunɔku nì binaa
15 saalaa nì biɔmoo	25 mmunɔku nì biɔmoo
16 saalaa nì biluu	26 mmunɔku nì biluu
17 saalaa nì biluli	27 mmunɔku nì biluli
18 saalaa nì binii	28 mmunɔku nì binii
19 saalaa nì biwa	29 mmunɔku nì biwa

Akɔntaa nín còom puee sèé:

Kí cɔ́tí dikutilee bí kífí yilpu ní.

Kí cɔ́tí dibàtilee bí kífí yilpu ní.

Kí cɔ́tí dibùtilee bí kífí taapu ní.

( + ) Dikutilee bi lè yii an kpáfí ní.

( x ) Dibùtilee bi lè yii an kpáfí ní.

( - ) Dibàtilee bi lè yii an kìn ní.

( : ) Diyakatilee bi lè yii an tii ní.

Ubifil gbɔŋku nee di sá akɔntaa  
gbɔmpɛɛpɛɛkaaku ncam poon.

Ku bífí-ti:

- Dikàandi nì diŋmàl kí kí 0 kí saa 29.
- Akɔntaa daanti.
- Dikutil nì dibàtil.
- Dibutil nì diyakatil.
- Akɔntaa bɔti cótítam.

Ce livre de l'apprenant est le premier tome  
du cours de calcul en langue ncam.

Il enseigne :

- La lecture et l'écriture des nombres de  
0 à 29.
- Les symboles de mathématiques.
- L'addition et la soustraction.
- La multiplication et la division.
- La résolution de petits problèmes.



**Achevé d'imprimer par AFASA**  
**Dépôt légal N° 24/MATDCL/Sept 2010**  
**B.P. 57, Kara - Togo**